

MEDITERRANEAN STUDIES

*A Journal of
Scholarship on the
Mediterranean Region
and Its Influence*

VOL. 23, NO. 2, 2015

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY PRESS



The logo for Mediterranean Studies features the letters 'MS' in a large, elegant, grey script font. The 'M' and 'S' are connected, with the 'S' having a long, flowing tail that extends to the left and under the 'M'. Below the 'MS' is the text 'MEDITERRANEAN STUDIES' in a white, all-caps, serif font. The entire logo is set against a black background that has a white horizontal band at the bottom.

MEDITERRANEAN STUDIES

A Journal of Scholarship on the Mediterranean Region and Its Influence 2015 VOL. 23 NO. 2

Special Issue: The Mediterranean Voyage

Guest edited by Susan L. Rosenstreich

Susan L. Rosenstreich / Introduction: The Mediterranean Voyage 89

Céline Dauverd / Cultivating Differences: Genoese Trade Identity in the Constantinople of Sultan Mehmed II, 1453–81 94

Tziona Grossmark / The *Nehutei* as Traveling Agents and Transmitters of Cultural Data between the Torah Study Centers in Babylonia and in the Land of Israel during the Third and Fourth Centuries CE 125

Carl Davila / The Andalusí Turn: The *Nūba* in Mediterranean History 149

Peter Kitlas / Al-Miknāsī's Mediterranean Mission: Negotiating Moroccan Temporal and Spiritual Sovereignty in the Late Eighteenth Century 170

Eyüp Özveren / Writing with the Mediterranean in the Twentieth Century: The Advent of the Fisherman of Halicarnassus 195

CONTRIBUTORS 223

Mediterranean Studies

Submission Information

For detailed submission information, please see the guidelines on the Association's Web site. To upload a manuscript to the editorial office, please create an author profile on the journal's online submission and peer review system: <http://www.editorialmanager.com/ms/>.

Subscription Information

Mediterranean Studies is published biannually by The Pennsylvania State University Press, 820 N. University Drive, USB 1, Suite C, University Park, PA 16802. Subscriptions, claims, and changes of address should be directed to our subscription agent, the Johns Hopkins University Press, P.O. Box 19966, Baltimore, MD 21211, phone 1-800-548-1784 (outside USA and Canada: 410-516-6987), jrnlcirc@press.jhu.edu. Subscribers are requested to notify the Press and their local postmaster immediately of change of address. All correspondence of a business nature, including permissions and advertising, should be addressed to Penn State Press, www.psupress.org.

Society Information

The Mediterranean Studies Association is an interdisciplinary organization that promotes the scholarly study of the Mediterranean region in all aspects and disciplines. *Mediterranean Studies*, an international, peer-reviewed journal, is particularly concerned with the ideas and ideals of Mediterranean cultures from antiquity to the present and the influence of these ideas beyond the region's geographical boundaries. For more information, please visit our Web site: <http://www.mediterraneanstudies.org/ms/medstud.html>.

Rights and Permission

The journal is registered under its ISSN (1074-164X [E-ISSN 2161-4741]) with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923 (www.copyright.com). For information about reprints or multiple copying for classroom use, contact the CCC's Academic Permissions Service, or write to The Pennsylvania State University Press, 820 N. University Drive, USB 1, Suite C, University Park, PA 16802.

Copyright © 2015 by the Mediterranean Studies Association. All rights reserved. No copies may be made without the written permission of the publisher.

Contributors

Céline Dauverd is assistant professor of Renaissance and Mediterranean history at the University of Colorado Boulder. Her research focuses on imperialism, religion, and commerce in the premodern Mediterranean. She is the author of *Imperial Ambition in the Early Modern Mediterranean: Genoese Merchants and the Spanish Crown* (Cambridge University Press, 2014). Also for Cambridge, she is currently writing on Spanish viceroys in Renaissance Italy, examining the intersection between religious rituals and good government.

Carl Davila is associate professor of history at the College at Brockport, SUNY. He received his doctorate from Yale in 2006, and is a specialist in the textual dimensions of al-Āla, the Moroccan Andalusian music. His recent work deals with the thematics of Ramal al-Māya and the construction of poetic meaning in performance. He is the author of *Al-Āla: History, Society and Text* (Reichert Verlag, 2013). His second book, *The Pen, the Voice, the Text* (forthcoming from Brill, 2015), gathers the texts of Ramal al-Māya in an annotated critical edition and describes the manuscript history that lies behind them.

Tziona Grossmark is a professor in the Faculty of Humanities and Social Studies, Tel Hai College, Upper Galilee, Israel. She chaired the Department of Multidisciplinary Studies from 1999 to 2003, and served as dean of the faculty from 2006 to 2010. She teaches Jewish history of the Roman and Byzantine periods. Her research interests focus on daily life during the late Roman and Byzantine periods. Currently, she is focusing on daily life as represented in Talmudic literature and travelers' stories in the Talmud. She is the author of *Travelers Narratives in Rabbinic Literature: Voyages to Imaginary Realms* (Edwin Mellen Press, 2010).

Peter Kitlas is a doctoral student at Princeton University in the Department of Near Eastern Studies. He received his MA from the University of Michigan, where he played an active role in the university's Mediterranean studies graduate student initiative, *Meditopos*. It was through this group—specifically co-organizing the

conference, “Mapping the Mediterranean: Space, Memory, and the Long Road to Modernity”—that he became involved with the field of Mediterranean studies. His current PhD research focuses on diplomatic relations in the seventeenth- and eighteenth-century Muslim Mediterranean. Through an effort to “define” the ambassador, his research reevaluates the static understanding of “Islamic” diplomatic history in the early modern period. In doing so, he seeks to employ both Arabic and Ottoman sources to shed light on the complexities of intra-Islamic relations from political, social, and cultural perspectives.

Eyüp Özveren is a professor in the Faculty of Economics and Administrative Sciences at Middle East Technical University (METU) in Ankara, Turkey. During the 1980s, he was a research associate at the Fernand Braudel Center for the Study of Economies, Historical Systems, and Civilizations at the State University of New York Binghamton, where he received a doctorate in sociology in 1990. He teaches Mediterranean cinema and literature in the master’s program in media and cultural studies at METU. His interests are the history of ideas, and economic and social history. The author of numerous publications on Mediterranean studies, he is currently writing a book on the twentieth-century Turkish Mediterraneanist writer, Cevat Şakir Kabaağaçlı, known as the Fisherman of Halicarnassus.

Susan L. Rosenstreich is professor emerita at Dowling College, where she developed and taught in undergraduate and graduate degree programs in Romance Languages and Literatures. Her research has evolved from historical perspectives on descriptive language in French and Italian literature to transhistorical approaches to the study of the eyewitness experience. She has published articles on the articulation of visual processes in *La Chanson de Roland*, Boccaccio’s *Decameron*, the novels of Albert Camus and the poetry of Anne Hébert. This examination of how visualization is expressed in different periods and in a range of genres has led her to study first-person travel writing across historical periods, with particular attention to the impact of an eyewitness’s alterity and marginality on reporting or describing visual experiences. She is preparing a monograph on this issue as reflected in sixteenth-century French travel writing from the New World.